

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER TUBI CHEM AMMOTECH

ATTENZIONE!

Non usare a temperature o pressioni superiori a quelle raccomandate dal produttore.

RACCORDATURA.

Consultare la letteratura del produttore o contattarlo per l'appropriata raccordatura dei tubi per ammoniaca anidra.

Sui tubi per ammoniaca anidra utilizzare solo raccordi permanenti in acciaio AISI 304/316 con estremità flangiate o filettate maschio.

I tubi per ammoniaca anidra **non** devono essere raccordati nuovamente in nessuna circostanza.

PROCEDURE DI ISPEZIONE.

I tubi per ammoniaca anidra hanno una durata limitata e l'utilizzatore deve essere allertato dai segni di imminente cedimento.

ISPEZIONE GIORNALIERA – Prima dell'uso giornaliero, deve essere eseguito un controllo visivo. Se vengono notati aspetti insoliti, il tubo deve essere soggetto a collaudo a pressione.

NUOVI ASSEMBLAGGI – Tutti i tubi nuovi devono essere testati prima dell'utilizzo per determinare se vi siano stati danni durante lo stoccaggio o il trasporto.

USO NORMALE – Quando il tubo per ammoniaca anidra è soggetto ad uso ordinario, la frequenza dei collaudi deve essere ogni 90 giorni per il primo anno ed ogni 30 giorni successivamente.

USO PESANTE – I tubi assemblati devono essere testati immediatamente dopo che siano soggetti ad un uso non normale come trazione dell'estremità. Tubi flangiati, schiacciati da veicoli, o soggetti a kink devono essere rimossi dal servizio.

USO GRAVOSO – Tubi per ammoniaca anidra soggetti ad utilizzi severi, quali trascinarsi su superficie taglienti, piegate con angoli stretti, o continuamente esposti alle condizioni atmosferiche, si deteriorano più rapidamente di tubi maneggiati con cura. Tubi soggetti a uso gravoso devono essere testati ogni 30 giorni dalla data di installazione.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ POUR LES TUYAUX CHEM AMMOTECH

ATTENTION!

Ne pas utiliser à températures ou pressions supérieures à celles indiquées par le constructeur.

RACCORDEMENTS.

Consulter le constructeur pour les raccords qui sont spécialement conçus pour les tuyaux d'ammoniac anhydre.

Sur les tuyaux pour ammoniac anhydre, n'utiliser uniquement les raccords permanents en acier AISI 304/316 avec brides aux extrémités ou filetés male.

Ils **ne** peuvent être rééquipés en aucunes circonstances.

PROCÉDURÉS D'INSPECTIONS ET RECOMMANDATIONS.

Les tuyaux pour ammoniac anhydre ont une durée limitée et l'utilisateur doit faire attention aux signes d'usure.

INSPECTIONS QUOTIDIENNES - Avant chaque utilisation, il est recommandé d'effectuer un contrôle visuel. Si vous remarquez des aspects insolites, nous vous conseillons d'effectuer des essais hydrauliques.

ASSEMBLAGES - Il est conseillé de tester les tuyaux avant utilisation afin de vérifier s'ils n'ont pas subi de dommages pendant le stockage ou le transport.

UTILISATION NORMALE - Quand le tuyau est utilisé quotidiennement, il est conseillé d'effectuer des contrôles fréquents tous les 90 jours la première année, puis tous les 30 jours pour les années suivantes.

UTILISATION EXCESSIVE - Dans le cas d'une utilisation excessive des tuyaux, telle que traction aux extrémités, des contrôles immédiats doivent être effectués. Les tuyaux équipés de brides, aplatis par des véhicules, ou croqués doivent être mis hors utilisation.

UTILISATION INTENSE - Les tuyaux soumis à une utilisation intense telle que l'utilisation sur des surfaces abrasives, qui sont pliés avec angles serrés, ou exposés continuellement aux conditions atmosphériques, se détériorent plus rapidement des tuyaux qui sont utilisés avec soin. Dans ce cas, ils doivent être contrôlés tous les 30 jours à partir de la date d'installation.

SAFETY HINTS FOR CHEM AMMOTECH HOSE

WARNING!

Do not use at temperatures or pressures above those recommended by the manufacturer.

COUPLINGS.

Consult the manufacturer's literature or contact him for the appropriate fitting system on the anhydrous ammonia hose.

Only use permanent steel fittings in AISI 304/316 with flanged or male threaded ends on hoses for anhydrous ammonia.

The anhydrous ammonia hoses must **not** be connected again under any circumstances.

INSPECTION PROCEDURES.

The hoses for anhydrous ammonia have a limited life and the user must be alerted by signs of impending failure.

DAILY INSPECTION - Prior to use daily, a visual inspection should be performed. If you noticed unusual aspects, the hose shall be subject to the pressure test.

NEW ASSEMBLY - All new hoses must be tested before use to determine if there is any damage during storage or transport.

NORMAL USE - When the hose for anhydrous ammonia is subject to ordinary use, the frequency of testing should be every 90 days for the first year and every 30 days thereafter.

HARD USE - The hose assemblies shall be tested immediately after they are subjected to abnormal use as traction end. Flanged hoses, crushed by vehicles, or subject to kink must be removed from service.

HEAVY DUTY - Hoses for anhydrous ammonia subject to severe use, such as driving on surface edges, bent with narrow angles, or continuously exposed to the weather conditions, deteriorate more quickly than hoses handled with care. Hoses under heavy use must be tested every 30 days from the date of installation.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE SCHLÄUCHE CHEM AMMOTECH

ACHTUNG!

Nicht bei höheren Temperaturen oder Drücken als vom Hersteller empfohlen verwenden.

KUPLUNGEN.

Beachten Sie die schriftlichen Anweisungen des Herstellers oder fragen Sie den Hersteller zur korrekten Einbindung von Schläuchen für wasserfreies Ammoniak.

Diese Schläuche für wasserfreies Ammoniak dürfen nur mit dauerhaften Kupplungssystemen aus Stahl AISI 304/316 mit Flanschen oder männlichen Gewindeenden eingebunden werden.

Schläuche für wasserfreies Ammoniak dürfen **niemals** neu eingebunden werden.

PRÜFPROZEDUR.

Schlauchleitungen für wasserfreies Ammoniak haben eine begrenzte Lebensdauer. Der Anwender muss die Zeichen eines drohenden Ausfalls erkennen.

TÄGLICHE SICHTPRÜFUNG – Vor jedem Gebrauch muss die Schlauchleitung auf Anomalien untersucht werden. Beim geringsten Anzeichen von Anomalien ist die Schlauchleitung einer Druckprüfung zu unterziehen.

ERSTVERWENDUNG – Neue Schlauchleitungen sind vor der Verwendung zu prüfen und auf Transport- und Lagerungsschäden zu untersuchen.

NORMALE VERWENDUNG – Bei normalem Einsatz sollen die Schlauchleitungen für wasserfreies Ammoniak im ersten Jahr alle 90 Tage geprüft werden. Danach alle 30 Tage.

STARKE BELASTUNG – Schlauchleitungen die einem besonderen Stress wie Längsdehnung ausgesetzt wurden sind sofort zu prüfen. Leitungen mit beschädigten Flanschen oder Knicken sind zu entsorgen.

ERSCHWERTE BEDINGUNGEN – Schlauchleitungen für wasserfreies Ammoniak die unter erschwerten Bedingungen wie engen Biegeradien, scharfen Kanten oder dauerhaften Witterungseinflüssen ausgesetzt sind altern schneller als Schlauchleitungen die sorgsam behandelt werden. Diese Schlauchleitungen sind 30 täglich zu prüfen.